

Puni krug – vraćanje duše sebi

Wanjina Watchers – Nebeski Čuvari

Gina Sinozich



Wanjina Watchers – Celestial Guardians

Full Circle – the return to the soul

Puni krug – vraćanje duše sebi

Wanjina Watchers – Nebeski Čuvari

Gina Sinozich

Wanjina Watchers – Celestial Guardians

Full Circle – the return to the soul

Puni krug

Full Circle

Izbor iz radova hrvatsko-australske umjetnice Gine Sinozich

Gina Sinozich je dobro poznata australskoj javnosti, a sada je ponovno predstavljena i u Hrvatskoj, izborom iz radova nastalih 2008.-2010. u sklopu *DreamRaiser* projekta.

“Umjetnica čije su slike zadivile svijet” je način na koji povjesničari umjetnosti i likovni kritičari obično predstavljaju Ginu. Rođena u Istri 1930., Gina je 1957. kao izbjeglica odselila u Australiju i živi u Sydneyu, u svojoj drugoj domovini.

Sada se, nakon gotovo 60 godina, vraća da u svojoj voljenoj Hrvatskoj publici predstavi svoja najbolja djela.

Gina je u sklopu *DreamRaiser* projekta naslikala nekoliko serija, i njezine slike ilustriraju knjigu Vesne Tenodi “*Dreamtime Set in Stone – the Truth about Australian Aborigines, as requested by the Those-Who-Know*”. Dio serije “*Wanjina Watchers – Nebeski Čuvari*” bio je izložen u Australiji, u ModroGorje galeriji Vesne i Damira Tenodija, a sada je po prvi put izložen u Europi.

Kao samouka umjetnica, Gina je počela slikati 2000., sa 70 godina, i nakon par godina postigla svjetsku slavu.

Nacionalni Pomorski Muzej u Sydneyu je 2003. naručio seriju od 14 slika, o njezinom dolasku iz Hrvatske u Australiju.

Gina uz sliku “*Neptunia*”, sada u Pomorskom muzeju, i “*Poppy Fields*” u Nacionalnoj galeriji (gore desno).



Gina with “*Neptunia*”, at the Maritime Museum (lower left), and “*Poppy Fields*” at the National Gallery.

Selection of artworks by Australian-Croat Gina Sinozich

Gina Sinozich is well known in Australia, and is now presented in Croatia, with an exhibition of selected paintings created between 2008 and 2010, within the *DreamRaiser* Project.

“An artist who has astonished the world” is the way Gina is usually introduced by art historians and art critics. Born in Istria in 1930, Gina migrated to Australia in 1957 and as a refugee settled in Sydney, embracing her second homeland.

Now, almost 60 years later, Gina is coming back to her beloved Croatia, to show the best of her artworks.

Within the *DreamRaiser* Project, Gina created several “*Wanjina Watchers*” art series, and her paintings are used as illustrations in the book by Vesna Tenodi, “*Dreamtime Set in Stone – the Truth about Australian Aborigines, as requested by the Those-Who-Know*”. A part of the “*Wanjina Watchers – Celestial Guardians*” artworks was displayed in Australia, at Vesna and Damir Tenodi’s ModroGorje Gallery, and is now for the first time being shown in Europe.

As a self-taught artist, Gina started painting in 2000, when she was 70 years old, and a few years later achieved worldwide recognition.



Otvorenje "Art for Health" izložbe u bolnici Liverpool, Sydney, 2007.: Voditelji projekta Vesna i Damir Tenodi, slikarica Gina Sinozich, pročelnik hrvatskih studija na Sveučilištu Macquarie u Sydneyu Luka Budak, slikarica i kiparica Nadia Fazlić.

Opening of the "Art for Health" exhibition in Liverpool Hospital, Sydney, 2007: Project managers Vesna and Damir Tenodi, artist Gina Sinozich, the Director of Croatian Studies at Macquarie University in Sydney Luka Budak, painter and sculptor Nadia Fazlic.

Slikajući u naivnom i razigranom stilu, Gina je tom serijom tragičnu prošlost svoje obitelji pretočila u poruku nade, snage i hrabrosti.

Ginine su slike u stalnom postavu Nacionalne Galerije u Canberri, Liverpool Muzeju u Sydneyu, Casula Powerhouse Muzeju u Sydneyu, Nacionalnom Pomorskom Muzeju u Sydneyu, te u brojnim privatnim kolekcijama u Australiji, Novom Zelandu, USA i Europi.

Povjesničari umjetnosti i likovni kritičari je cijene ne samo zbog čudesne energije i ljepote njenih slika, nego i zbog izuzetnog senzibiliteta i duboke intuicije koja se odražava u njenim radovima.

Nacionalna Galerija u Canberri je Gininu sliku "Poppy Fields" izabrala kao svoj zaštitni znak, na informativnom materijalu i katalozima galerije.

Osim izložbi u nacionalnim muzejima i galerijama kao što su National Maritime Museum (2003., 2013., 2015.), Casula Powerhouse Museum and Arts Centre, Sydney (2003., 2006., 2011.),

In 2003 the National Maritime Museum in Sydney commissioned a series of 14 paintings, depicting her journey from Croatia to Australia. Painting in her unique and playful style, Gina transformed the tragic past of her family into a message of hope, strength, and courage.

Gina's paintings are on permanent display at the National Gallery in Canberra, Liverpool Museum in Sydney, Casula Powerhouse Museum in Sydney, National Maritime Museum in Sydney, as well as in a number of private collections in Australia, New Zealand, the USA and Europe.

Art historians and art critics glorify her not only for the vibrant energy and beauty of her paintings, but also for the extraordinary sensitivity and deep intuition which emanates from her art.

The National Gallery in Canberra has chosen Gina's "Poppy Fields" as its signature artwork, on their information leaflets and catalogues.

CrossArt Projects, Sydney (2003.), National Gallery of Australia, Canberra (2004.), Auckland Art Gallery, New Zealand (2004.), Liverpool Art Centre (2008.), Gina je 2009. počela izlagati i u privatnim galerijama:

Rujan 2009. – “*Genuine Gina*”, ModroGorje Gallery, Katoomba, Blue Mountains

Prosinac 2009. – “*Wanjina Watchers by Gina*”, ModroGorje Gallery, Katoomba, Blue Mountains

Prosinac 2010. – “*Kerry Packer and Friends*”, NG Gallery, Sydney

Nacionalna TV postaja ABC je 24. veljače 2005. u svoj “7.30 Report: *Amazing Art by Gina Sinozich*” pozvala stručnjake koji su pokušali objasniti fenomen ove samouke umjetnice koja je osvojila srca Australaca.

Dokumentarni film o Gini, “*Passion of Gina Sinozich*”, Olivije Rousset i Sylvie le Clezio, u produkciji ABC TV 2008., prikazan je na Međunarodnim filmskim festivalima u Sydneyu i Melbourneu.

National Maritime Museum svake godine uključuje Ginine radove u svoju digitalnu projekciju/izložbu u sklopu sydneyanskog festivala.

Slike s izložbe “*Genuine Gina*”, ModroGorje Gallery 2009.



Artworks from the “*Genuine Gina*” exhibition at ModroGorje Gallery 2009.

Apart from exhibitions in national galleries and museums, such as the National Maritime Museum (2003, 2013, 2015), Casula Powerhouse Museum and Arts Centre (2003, 2006, 2011), CrossArt Projects Sydney (2003), National Gallery of Australia, Canberra (2004), Auckland Art Gallery, New Zealand (2004), Liverpool Art Centre (2008), Gina in 2009 started showing her art in private galleries as well:

September 2009 – “*Genuine Gina*”, ModroGorje Gallery, Katoomba, Blue Mountains

December 2009 – “*Wanjina Watchers by Gina*”, ModroGorje Gallery, Katoomba, Blue Mountains

December 2010 – “*Kerry Packer and Friends*”, NG Gallery, Sydney

In 2005, national BBC TV broadcast the “7.30 Report: *Amazing Art by Gina Sinozich*” featuring Gina’s art and experts attempting to explain the phenomenon of this self-taught artist who captured the Australian people’s hearts.

A documentary about Gina, “*Passion of Gina Sinozich*”, by Olivia Rousset and Sylvie le Clezio, was produced by ABC TV in 2008, and presented at the International Film Festivals in Sydney and Melbourne.

The National Maritime Museum every year includes Gina’s art in its digital exhibition, projecting the artworks onto the Museum’s roof, as a part of the Sydney Festival.

Gina u DreamRaiser Projektu

Gina je 2005. počela suradnju s Vesnom Tenodi, koja je tada vodila projekt “Umjetnost za zdravlje” (“Art for Health”) i vodila likovne radionice za australsko-hrvatsku zajednicu.

U sklopu ovog projekta, tijekom 2007. održane su tri izložbe, u sydneyskim bolnicama Liverpool, Bankstown i Fairfield.

Za Ginin “Wanjina Watchers” opus, Luka Budak je rekao: “Gina Sinozich u svoje slike pretače čistu radost života. Njezina je umjetnost puno dublja od jednostavnog likovnog stvaralaštva koje je samo sebi svrha; to je nadahnuta poruka nade, mira, ljepote i čudesne energije – to je istinski ljekovita umjetnost!”

Vesna i Damir Tenodi su 2008. otvorili svoju privatnu galeriju ModroGorje, u poznatom izletištu Blue Mountains nedaleko Sydneya, i pokrenuli *DreamRaiser* projekt, u sklopu kojeg se održalo nekoliko izložbi Gine Sinozich.

U suradnji s Vesnom Tenodi, Gina je za *DreamRaiser* projekt naslikala tri serije radova, pod nazivom “Wanjina Watchers – Nebeski Čuvari”, inspirirane pred-aboridžanskom australskom umjetnošću.

Likovni stručnjaci su “Wanjina Watchers” opus ocijenili kao najbolje radove koje je Gina ikad stvorila.

Otvorenje “Wanjina Watchers” izložbe i promocija Vesnine knjige “Dreamtime Set in Stone” u ModroGorje galeriji, 2009.



Gina's art in the DreamRaiser Project

In 2005 Gina started a collaboration with Vesna Tenodi, who managed the “Art for Health” project, running art workshops for the Australian-Croatian community.

In 2007, the participants of the “Art for Health” group held three exhibitions in Sydney Hospitals in Liverpool, Bankstown and Fairfield.

About Gina’s “Wanjina Watchers” opus, Luka Budak said: “Gina Sinozich translates her personal joy of life into her art. Her art is, however, much more profound than an artistic expression for its own sake; it is an inspirational message of hope, peace, beauty and magical energy – it is an uplifting and healing art!”

In 2008 Vesna and Damir Tenodi opened their private ModroGorje Gallery in the well-known tourist region of the Blue Mountains close to Sydney, and started the *DreamRaiser* Project, including several shows by Gina Sinozich.

In collaboration with Vesna Tenodi, Gina created three series of artworks for the *DreamRaiser* Project, entitled “Wanjina Watchers – Celestial Guardians”, inspired by Pre-Aboriginal Australian rock art.

Art historians and art critics praised the “Wanjina Watchers” opus as the best works that Gina has ever created.

Opening of the “Wanjina Watchers” exhibition by Gina Sinozich, and the book launch of the “Dreamtime Set in Stone” by Vesna Tenodi, ModroGorje Gallery 2009.





“Međugorje” i “ModroGorje” (dolje desno), 2008.

Gina je 2006. imala izložbu u Muzeju grada Rijeke, o čemu je izašao članak u Hrvatskom iseljeničkom zborniku 2007.

U svom članku “Naivna slikarica koja je zadivila svijet”, direktor Casula Powerhouse galerije u Sydneyu Nicholas Tsoutas kaže:

“Njezina energija je očaravajuća. U njezine slike usađen je osjećaj neposredne, rijetke iskrenosti i duboke strasti. Gina slika bez straha, i za nju je slikanje izražavanje slobode. Slikajući, doživljava emocionalno i duhovno ushićenje.”

Kroz svoje unutarnje oslobađanje i vjeru u vlastitu moć stvaranja, Gina je primjer neustrašivosti i neizrecive hrabrosti koja je bila neophodna kad je za *DreamRaiser* Projekt počela oslikavati kontraverzne teme pred-aboridžanske Australije.

Na otvorenju Ginine izložbe u ModroGorje galeriji 2009., Jo Holder, ravnateljica CrossArt Projects, je u svom uvodu rekla: “*ModroGorje galerija je doista nešto čudesno. Fantastično je biti danas ovdje, na dan kad se na ovom čudesnom mjestu otvara upravo izložba slikarice koja slika čudesne motive i nadnaravnu ljepotu.*”

In 2006 Gina was presented in a solo exhibition at the Rijeka Museum, with a review published in the Croatian Heritage Foundation yearly issue for 2007. In an article by Nicholas Tsoutas, the Director of the Casula Powerhouse Museum in Sydney, entitled “An artist who has astonished the world”, he said: “*Gina’s art has a very powerful impact. Her paintings are bold and brave, with an enchanting energy, authenticity and courage. Gina paints fearlessly, and creating art is her expression of freedom.*”

With her extraordinary sensibility and deep insight, Gina transforms the beauty and joy of the spiritual world into material visible beauty. Standing in front of her artworks, the viewer too can experience an emotional and spiritual epiphany.

Through her inner liberation and trust in her own power of creation, Gina is an example of fearlessness and courage. Those qualities were a prerequisite to tackle the controversial themes within the *DreamRaiser* Project, inspired by Pre-Aboriginal Australian rock art.

At the opening of Gina’s exhibition at ModroGorje Gallery, Jo Holder, Director of CrossArt Projects, said: “*ModroGorje Gallery is clearly a miracle. And it is fantastic to be here, to have this miracle inaugurated with an exhibition by Gina, the painter whose art is all about the miraculous, about magical beauty and how we encounter it in our everyday lives.*”

“Međugorje” (upper left) and “ModroGorje”, 2008.



Gina ne pokušava objasniti dinamiku suradnje s Vesnom Tenodi, u razdoblju kad su nastajale “*Wanjina Watchers*” serije radova. Ne pokušava objasniti intenzitet inspiracije koja ju je vodila, nego to razdoblje i “*Wanjina Watchers*” radove jednostavno naziva “darom od Boga”.

Njezin “*Wanjina Watchers*” opus je rezultat intuitivnog prepoznavanja božanskog nadahnuća, upravo kao što je Michaelangelo osjetio oslikavajući svod Sikstinske kapele.

U današnjem svijetu, mnogi su paralizirani strahovima i otuđeni i od sebe, i od bližnjih, i od Boga. Gina svojim životom i svojom umjetnošću pokazuje kako se strahovi mogu prevladati, i kako možemo započeti putovanje povratka sebi, svom istinskom, najdubljem, najplemenitijem Ja, vlastitoj duši.

Svoju radost susreta s vlastitom dušom, te hrabrosti, moralne odgovornosti i inspiracije koju jedino duša neokovana strahom može osjećati i primati, Gina sada prenosi kroz neposrednost svojih radova.

Na Dan Australije, 26. siječnja 2015., Gina je primila nagradu “Order of Liverpool Award 2015” za svoj doprinos umjetnosti. Dobitnica nagrade Gina Sinozich, gradonačelnik Liverpoola Ned Mannoun i Vesna Tenodi, Australia Day 26. siječanj 2015. (gore desno).



On Australia Day, 26 January 2015, Gina was awarded the “Order of Liverpool Award 2015” for her contribution to art (lower left). Award recipient Gina Sinozich, City of Liverpool Mayor Ned Mannoun and Vesna Tenodi, on Australia Day 26 January 2015.

Gina makes no attempt to explain the dynamics of her collaboration with Vesna Tenodi, and the guidance she received while creating “*Wanjina Watchers*”. She makes no attempt to explain the sources of her insight and the intensity of inspiration that guided her hand. Instead, Gina defines that time and the “*Wanjina Watchers*” paintings simply as a “gift from God”.

Gina’s “*Wanjina Watchers*” opus is the result of her intuitive recognition of divine guidance, much like Michelangelo experienced while painting the Sistine Chapel.

In the contemporary world, many people are paralysed by fear, alienated from their own selves, from other people, and from God. With her life and her art Gina shows that our fears can be overcome, that we can start a journey of return to our true selves, to our deepest, true essence, to our very soul.

Through her direct and authentic style, Gina expresses and communicates her joy of meeting her own soul, and the courage, moral responsibility and inspiration that only a soul free from fear can sense and express.

Ginine slike započinju dijalog srca srcu. Upravo kao Ginino životno putovanje od Istre do Australije i povratkom u Istru, "Wanjina Watchers" opus odražava duhovni puni krug – putovanje duše koja se vraća sebi.

Iz tog susreta odlazimo ohrabreni i oplemenjeni, u nadi da ćemo vidjevši Gininu hrabrost, čudesnu ljepotu i čarobnu moć njezinog likovnog izraza, i mi uspjeti utkati te kvalitete u vlastitu svakodnevnicu i voditi upravo takav, autentičan život.

Slike s izložaba "Genuine Gina" i "Wanjina Watchers by Gina", ModroGorje Gallery 2009. i 2010.



Gina's "Wanjina Watchers" inspire us to start our own heart-to-heart dialogue. Just like her life journey – travelling from Istria to Australia and back to Istria – the "Wanjina Watchers" opus reflects a spiritual full circle – a journey of the soul returning to itself.

Having seen Gina's art, we feel encouraged and enriched. We leave with the hope that, inspired by her courage and the powerful beauty of her art, we too will find a way to intertwine those same qualities within our daily activities, in order to live a more meaningful, authentic life.

Artworks from the "Genuine Gina" and "Wanjina Watchers by Gina" exhibitions at ModroGorje Gallery 2009 and 2010.





Gina u svom ateljeu, 2015.

Gina in her studio, 2015.

Gina

Suorganizatori: za izložbu “*Wanjina Watchers*” u Rijeci:
Pomorski i povijesni muzej Hrvatskog primorja, Rijeka,
i ModroGorje-DreamRaiser Projekt, Sydney, Australija.

Zahvaljujemo na podršci Primorsko-goranskoj županiji
u Rijeci, i Centru hrvatskih studija Sveučilišta Macquarie
u Sydneyu.

Suorganizatori: za izložbu “*Wanjina Watchers*” u Puli:
Hrvatska matica iseljenika, Podružnica Pula, i ModroGorje-
DreamRaiser Projekt, Sydney, Australija.

Zahvaljujemo na podršci Centru hrvatskih studija Sveučilišta
Macquarie u Sydneyu.

Info:

Pomorski i povijesni muzej: uprava@ppmhp.hr

Matis: Ana Bedrina: ana.bedrina@pu.matis.hr

ModroGorje-DreamRaiser Projekt: Vesna Tenodi,
email: ves@theplanet.net.au

Co-organisers: for “*Wanjina Watchers*” exhibition in Rijeka:
Maritime and History Museum, Rijeka, and ModroGorje-
DreamRaiser Projekt, Sydney, Australia.

With kind support of Primorje-Gorski Kotar County, Rijeka,
and Croatian Studies Centre, Macquarie University, Sydney,
Australia.

Co-organisers: for “*Wanjina Watchers*” exhibition in Pula:
The Croatian Heritage Foundation, Pula, and ModroGorje-
DreamRaiser Projekt, Sydney, Australia

With kind support of Croatian Studies Centre, Macquarie
University, Sydney, Australia

Info:

Maritime and History Museum: uprava@ppmhp.hr

Matis: Ana Bedrina: ana.bedrina@pu.matis.hr

ModroGorje-DreamRaiser Projekt: Vesna Tenodi,
email: ves@theplanet.net.au



©DreamRaiser 2015
www.modrogorje.com